

HU UNIVERZÁLIS PRÉSSZERSZÁMOK SZIGETELETLEN KÁBELSARUKHOZ

A kábelcsatlakozó készülékek alkalmasak hálózati elektromos vezetékkel végére szigetetlen kábelcsatlakozókhoz. Fogószárak kialakításuk révén egyszerűen és biztonságosan használhatóak. Az áttétel megkönnyíti a préselést. Az érvég-hüvely préseléséhez a présőprofil megfelelő méretet használja.

Műszaki adatok	HX50B	HX120B	HX150B
Préselési tartomány:	6-50 mm ²	10-120 mm ²	25-150 mm ²
Hosszúság:	390 mm	630 mm	650 mm
Tömeg:	1300 g	4000 g	3200 g



Figyelem!

Használat és biztonság:
Használat előtt vizuálisan ellenőrizze a szerszámot. Sérült szerszámot ne használjon, és ne próbálja megjavítani. Csak feszültségmentes hálózaton használja. Csak rendeltetészerűen használja a szerszámot, a műszaki paraméterek figyelembe vételével. Használat után a szerszámot úgy tegye le, hogy ne tudjon megsérülni. Védje portól, víztől és egyéb szennyeződéstől. A szerszámot vegyi hatáskor ne tegye ki. Tisztításon kívül egyéb karbantartást nem igényel. **Figyelem! A sérült szerszám fokozottan balesetveszélyes, ne használja!**

DE UNIVERSALE PRESSWERKZEUGE FÜR NICHT ISOLIERTE KABELSCHUHE

Diese Presswerkzeuge eignen sich für Anpressen nicht isolierter Kabelschuhen auf Enden der biegsamen Leitungen. Dank ihrer Ausgestaltung als Zangen können einfach und sicher gebraucht werden. Das Pressen wird durch Hebelübersetzung erleichtert. Zum Anpressen von Aderendhülsen setzen Sie immer Backen entsprechender Größe ein.

Technische Daten	HX50B	HX120B	HX150B
Anwendungsgrenzen	6-50 mm ²	10-120 mm ²	25-150 mm ²
Länge	390 mm	630 mm	650 mm
Gewicht	1300 g	4000 g	3200 g



Achtung!

Gebrauch und Sicherheit:
Vor dem Gebrauch soll das Werkzeug visuell geprüft werden. Beschädigte Werkzeuge sollen ohne Reparatur vom Gebrauch entfernt werden. Das Werkzeug nur auf spannungsfreien Leitungen gebrauchen. Das Werkzeug immer nur bestimmungsmäßig verwenden, unter Beachtung der technischen Parameter. Nach dem Gebrauch stellen Sie das Werkzeug sorgfältig beiseite, um Beschädigung vorzubeugen. Das Werkzeug von Chemikalien schützen. Außer Reinigung ist keine Instandhaltung notwendig. **ACHTUNG: Beschädigte Werkzeuge sind unfallgefährlich, dürfen nicht benutzt werden!**

RS UNIVERZÁLIS PRÉSE ZA NEIZOLOVANE KABLOVSKÉ PAPAČICE

Prese za završne čaure žila su pogodno za presovanje neizolovanih papučica na krajeve provodnika. Njihova kličestava forma omogućava jednostavnu i bezbednu upotrebu. Prenos olakšava rad sa presom. Kod presovanja završnih čaura koristiti stezne markice odgovarajućih dimenzija.

Tehnički podaci	HX50B	HX120B	HX150B
Opseg presovanja:	6-50 mm ²	10-120 mm ²	25-150 mm ²
Dužina:	390 mm	630 mm	650 mm
Masa:	1300 g	4000 g	3200 g



Pažnja!

Upotreba i bezbednost:
Pre upotrebe vizuelno kontrolišite alat. Oštećen alat ne koristite, i ne pokušajte ga popraviti. Koristite takav alat samo na mrežama i instalacijama u beznaponskom stanju. Alat koristite samo namenski, uzimajući u obzir tehničke parametre. Nakon upotrebe alat odložite tako, da se ne ošteti. Čuvajte alat od prašine, vode i drugih nečistoća. Ne izložite alat hemijskim utjecajima. Sem čišćenja drugo održavanje ne iziskuju. **Pažnja: oštećen alat je izričito opasan na povrede, takav ne koristite!**

GZ ROBUSTNÍ LISOVACÍ NÁŘADÍ K NEIZOLOVANÝM KABELOVÝM KONCOVKÁM

Umožňují lisování neizolovaných kabelových koncovek na ohebné elektrické vodiče. Provedení ve tvaru kleští umožňuje jednoduché a bezpečné používání. Zabudovaný převod umožňuje snadné lisování. K lisování kabelových koncovek použijte vhodné rozměry.

Technické parametry	HX50B	HX120B	HX150B
Lisovací rozsah:	6-50 mm ²	10-120 mm ²	25-150 mm ²
Délka:	390 mm	630 mm	650 mm
Hmotnost:	1300 g	4000 g	3200 g



Upozornění!

Používání a bezpečnost:
Proveďte vizuální kontrolu nářadí před jeho použitím. Používejte pouze nářadí bez poškození, nesnažte se o opravu nářadí. Používejte jej pouze při vypnutém napájecím napětí. Nářadí používejte podle pokynů, s přihlédnutím k technické parametry. Po ukončení práce uložte nářadí tak, aby se nemohlo poškodit. Chraňte jej před prachem, vodou a jinými nečistotami. Nevystavujte nářadí chemickému vlivu. Nářadí kromě čištění nepotřebuje žádnou údržbu.

Upozornění: Poškozené nářadí je zvláště nebezpečné, nepoužívejte jej!

UK UNIVERSAL CRIMPING TOOLS FOR NON-INSULATED CABLE LUGS

These tools are appropriated for crimping non-insulated cable lugs on flexible wire-ends. Their pliers-like construction ensures simple and safe use. The power transmission enables easier crimping. To press cable shoes, use the proper size of the jaws.

Technical data:	HX50B	HX120B	HX150B
Pressing range:	6-50 mm ²	10-120 mm ²	25-150 mm ²
Length:	390 mm	630 mm	650 mm
Weight:	1300 g	4000 g	3200 g



Attention!

Operation and safety
Inspect the tool before use. Do not use damaged tools, and do not try to repair them! The tools shall only be used on potential-free network. Use the tool properly, only within its nominal range of technical parameters. After use, be careful to properly put down the tool, to avoid damage. Protect the tool against dust, water and other impurities or chemical influences. Beyond cleaning, these tools do not need any maintenance. **ATTENTION: Damaged tools are dangerous, do not use them!**

PL Narzędzia uniwersalne zaciskowe do nieizolowanych końcówek

Narzędzia zaciskowe HX nadają się do zaciskania końcówek na przewodach o różnicowanym rozmiarze. Rozmiar zaciskowych przewodów ustalany przez obrót szczyłek zaciskowych. Szczyłki pozostawiają sześcioramienny kontur na zaciskanej końcówce.

Dane techniczne	HX50B	HX120B	HX150B
Zakres przewodów:	6-50 mm ²	10-120 mm ²	25-150 mm ²
Długość:	390 mm	630 mm	650 mm
Masa:	1300 g	4000 g	3200 g



Uwaga!

Użytkowanie i bezpieczeństwo:
Przed użytkowaniem sprawdź wizualnie czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie używaj uszkodzonych narzędzi i nie próbuj ich naprawić. Stosuj narzędzia tylko przy odłączonym zasilaniu. Narzędzia stosuj zgodnie z ich przeznaczeniem mając na uwadze parametry techniczne. Po użytkowaniu odkładaj narzędzia tak, żeby się nie uszkodziły. Chroni narzędzie przed kurzem, wodą i innymi zabrudzeniami. Nie wystawiaj narzędzia na działanie chemikaliów. Narzędzia nie wymagają innej konserwacji niż regularne czyszczenie. **UWAGA: Narzędzia uszkodzone są szczególnie niebezpieczne, nie używaj!**

SI UNIVERZALNO STISKALNO ORODJE ZA NEIZOLIRANE KABLSKE ČEVLJE

Orodje za stiskanje kabelskih čevljev je namenjeno stiskanju kabelskih čevljev na konice neizoliranih, upogljivih električnih vodnikov. Zaradi kličestne izvedbe je raba enostavna in varna. Vzvodna ročica olajša stiskanje. Pri stiskanju kabelskih tulcev izberite ustrezno velikost stiskalne čevljusi.

Tehnični podatki	HX50B	HX120B	HX150B
Območje stiskanja:	6-50 mm ²	10-120 mm ²	25-150 mm ²
Dolžina:	390 mm	630 mm	650 mm
Teža:	1300 g	4000 g	3200 g



Pozor!

Uporaba in varnost:
Pred uporabo vizuelno pregledajte orodje. Poškodovanega orodja ne uporabljajte, niti ga ne poskušajte popraviti. Uporabljajte le na omrežjih, ki niso pod napetostjo. Orodje uporabljajte ob upoštevanju tehničnih parametrov. Po uporabi odložite orodje tako, da se ne bo poškodovalo. Orodje zaščitite pred prahom, vodo in ostalimi onesnaževalci. Orodja ne izpostavljajte kemičnim vplivom. Razen čiščenja ni potrebe po drugih vrstah vzdrževanja. **Opozorilo: Zaradi povečanega tveganja za nezgode, poškodovanega orodja ne uporabljajte!**

HR UNIVERZALNA KLJIJEŠTA ZA PREŠANJE NEIZOLIRANIH KABLSKIH STOPICA

Kliješta su prikladna za prešanje neizoliranih kabelskih stopica na krajeve pouzdenih električnih vodiča. Oblikovana su za jednostavnu i sigurnu uporabu. Prešanje je olakšano prijenosom. Za prešanje kabelskih stopica upotrebljavajte odgovarajuću dimenziju krakova.

Tehnički parametri	HX50B	HX120B	HX150B
Područje prešanja:	6-50 mm ²	10-120 mm ²	25-150 mm ²
Duljina:	390 mm	630 mm	650 mm
Masa:	1300 g	4000 g	3200 g



Pozor!

Uporaba i sigurnost:
Prije uporabe alat prekontrolirajte vizualno. Ne upotrebljavajte oštećeni alat i ne pokušavajte ga popraviti. Upotrebljavajte ga samo na mreži u beznaponskom stanju. Alat upotrebljavajte samo namenski, vodeći računa o tehničkim parametrima. Nakon uporabe alat ostavite u položaju u kojem se neće oštetiti. Štitite ga od prašine, vode i ostalih onesuđenja. Alat nemojte izložiti kemijskim utjecajima. Osim čišćenja drugo održavanje nije potrebno. **Pozor: Oštećeni alat je osobito opasan zbog ozljeđivanja, ne upotrebljavajte ga!**

RO PRESE UNIVERSALE PENTRU SERTIZAT PAPUCI NEIZOLATI

Presele sunt potrivite pentru sertizarea papucilor neizolati pe capătul conductorilor electrice flexibile. Prin construcția în formă de clește sunt simple și sigure de utilizat. Raportul de transmisie facilitează sertizarea. Pentru sertizarea papucilor neizolati utilizați bacurile cu dimensiunea corespunzătoare.

Date tehnice	HX50B	HX120B	HX150B
Domeniul de sertizare:	6-50 mm ²	10-120 mm ²	25-150 mm ²
Lungime:	390 mm	630 mm	650 mm
Masa:	1300 g	4000 g	3200 g



Atenție!

Utilizare și siguranță:
Înainte de utilizare verificați vizual nealtea. Nu utilizați unelte deteriorate și nu încercați să le reparați. Utilizați doar în rețele scoase de sub tensiune. Nealtea se va utiliza doar corect, fiind cont de parametri tehnici. După utilizare uneltele, acestea se pun în jos astfel încât să nu se poată avaria. Protejați împotriva prafului, apei și a altor poluanți. Nu expuneți uneltele la acțiunea substanțelor chimice. Nu necesită altă întreținere în afara de curățare. **Atenție: Nu utilizați unelte deteriorate deoarece crește riscul de accidente!**

SK ROBUSTNÉ LISOVACIE NÁRADIE K NEIZOLOVANÝM KÁBLOVÝM KONCOVKÁM

Umožňujú lisovanie neizolovaných kábových koncoviek na ohybné elektrické vodiče. Vyhotovenie v tvare klieští umožňuje jednoduché a bezpečné používanie. Zabudovaný prevod umožňuje ľahké lisovanie. K lisovaniu kábových koncoviek použijte vhodné rozmery.

Technické parametre	HX50B	HX120B	HX150B
Lisovací rozsah:	6-50 mm ²	10-120 mm ²	25-150 mm ²
Dĺžka:	390 mm	630 mm	650 mm
Hmotnosť:	1300 g	4000 g	3200 g



Upozornenie!

Používanie a bezpečnosť:
Vykonaňte vizuálnu kontrolu náradia pred jeho použitím. Používajte iba náradie bez poškodenia, nepokúšajte sa o opravu náradia. Používajte ho iba pri vypnutom napájacím napätí. Náradie používajte podľa pokynov, s prihliadnutím na technické parametre. Po ukončení práce uložte náradie tak, aby sa nemohlo poškodiť. Chráňte ho pred prachom, vodou a inými nečistotami. Nevystavujte náradie chemickému vplyvu. Náradie okrem čistenia nepotrebuje žiadnu údržbu. **Upozornenie: Poškodené náradie je zvlášť nebezpečné, nepoužívajte ho!**

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK | SAFETY INSTRUCTIONS | SICHERHEITSHINWEISE INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE KORISNIČKI PRIRUČNIK | NAVODILO ZA UPORABO | AVVERTENZE IMPORTANTI | NÁVOD NA POUŽITIE | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY | KORISNIČKI PRIRUČNIK

*Ez a dokumentum előzetes bejelentést nélkül megváltozhat! Naprakész információk a honlapon!
This document could be modified without notice. Updated Information on Website.*

*Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.
Zastrzegamy możliwość zmiany niniejszego dokumentu bez uprzedzenia! Bieżące informacje można znaleźć na stronie internetowej!
Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave! Aktualne informacije možete naći na web-sajtu!
Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila! Posodobljene informacije najdete na spletni strani!
Questo documento può cambiare senza preavviso. Informazioni aggiornate si trovano sul sito internet.
Tento dokument sa môže zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia! Aktuálne informácie na web-stránke!
Tento dokument může být změněn bez předchozího oznámení! Aktuální informace na web-stránce!
Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave. Važeće informacije su na web stranici.*

